

# 「酒造及びお寺英語案内」研修開催のお知らせ

茨城県世界青少年コミュニケーションクラブ (WYCCI)

日本酒は外国人に人気があり、いまでは **SAKE** という英語になるほどですが、どのように説明したらよいのでしょうか。清酒「副将軍」醸造元の明利酒類（株）の資料館を訪れて、日本酒・梅酒・焼酎について理解を深めたいと思います。かつて酒造蔵として使われていた館内では様々な資料や昔の酒造りの様子や道具を展示しています。また、歴史や酒造りに欠かせない米・水・酵母、さらには梅の文献等の資料も見られます。試飲・販売（酒粕を含む）も行っています。

薬王院は水戸藩初代藩主徳川頼房の二男、松平亀千代丸の供養塔があり、本堂は国重要文化財に指定されています。水戸を訪れる外国人に英語を通して「おもてなし」を伝えたいと考えて、英語案内研修を企画しました。お友達をお誘いの上、気軽に参加して下さい。

## 記

- 1 日 時 2026年6月7日（日） 13:30～17:30（13:00より受付）
- 2 集合場所 水戸駅南口 ペDESTリアンデッキ前（雨天決行）
- 3 対象者 興味のある方はどなたでも参加いただけます。
- 4 内 容

スケジュール	内容	詳細
13:30 ～13:40	開会	あいさつ、諸連絡、グループ編成 等 (日程表・資料配布)
13:40 ～15:20	現地研修	グループ毎に明利酒類（株）資料館を英語案内研修 講師：通訳案内士・教員・いばらき観光マイスター等
15:20 ～15:40	再集合	明利酒類（株）資料館前にて 後半の研修について連絡・トイレ休憩
15:40 ～17:20	現地研修	グループ毎に薬王院の本堂と境内を英語案内研修 (異なる講師とグループ毎に行います)
17:20 ～17:30	質疑応答	水戸駅南口（集合場所）前で質疑応答 諸連絡
17:30	解散	お疲れ様でした！

- 5 定 員 約30名（先着順）
- 6 参加費 無料
- 7 申込方法 資料の準備がありますので5月15日（金）までに、以下の連絡先まで  
①氏名、②住所、③電話番号（緊急連絡先）をお申し込みください。
- 8 備 考 申込者には、使用する英文資料を事前に郵送しますので、ご一読ください。  
(お手数をかけますが、当日に持参してください。)
- 9 連絡先 事務局（野上 周） 〒311-3114 東茨城郡茨城町大戸3593-21  
TEL 090-5521-3595（携帯） E-mail wycci@yahoo.co.jp

W Y C C I

The World Youth Communication Club of Ibaraki

Announces its Upcoming Event

English Guided Tour of “ Museum of SAKE and famous temple in Mito ”

1. Date Sunday, June 7th , 2026 13:30~17:30 ( 13:00~Admission ) rain or shine
2. Meeting Place On the pedestrian deck at the south exit of Mito Station
3. Leaders National certificated guides, teachers, IBARAKI tourism meisters, and so on.
4. Fee Free
5. Timetable  
13:00 ~ 13:30 Admission  
13:30 ~ 13:40 Information & making groups  
13:40 ~ 15:20 Guiding tour with each leader  
15:20 ~ 15:40 Gathering at the SAKE museum & intermission  
15:40 ~ 17:20 On-site training ( with another leader )  
17:20 ~ 17:30 Questions & answers at the gathering site
6. Number of participants Approximately 30
7. Deadline Up until Friday, May 15<sup>th</sup>

Since we need to prepare materials, please send your application to the following address. (1) Name (2) Address (3) Mobile number ( emergency contact )

8. For further information and application, please contact;

NOGAMI Shu ( Secretary General )

Address: 3593-21, Ohdo, Ibaraki Town, Higashiibaraki-Gun, 311-3114

Phone: 090 - 5521 - 3595

E-mail: wycci@yahoo.co.jp

9. Others We'd like to send the materials to applicants in advance.

Please read them carefully and bring them with you on the day.

The Japanese SAKE is becoming quite popular all over the world. Do you know how to make SAKE? We plan to visit the museum of SAKE and UMESHU run by MEIRI SHURUI Co. Ltd. MEIRI SHURUI was founded on the same ground about 160 years ago and has been making SAKE ever since. At the museum, you can taste various SAKE and UMESHU. You can enjoy shopping there, including SAKE lees.

YAKOUIN is a Buddhist temple of the TENDAI sect, located in Motoyoshida-cho, Mito City. The main hall is a national important cultural property, and the NIOUMON gate and the principal image of YAKUSHI NYORAI and the twelve Divine Generals are designated as cultural properties of Ibaraki Prefecture. YAKOUIN was founded in the Enryaku era ( 782 ~ 806 ) by the founder of the TENDAI sect, Dengyo Daishi ( SAICHO ) at the request of Emperor KANMU, and it is recorded in the temple history that it was generously protected by the authorities and lords of the time.

We are all looking forward to meeting you and your friends at this event. Thank you.